

지침: 본 문서는 연령이 18세 미만이며 Health Home에 등록할 자격이 되는 아동과 부모, 보호자 또는 법적 대리인에게 제공되어야 합니다. 18세 미만 아동용 Health Home 등록 및 정보 공유 동의서(Health Home Enrollment and Information Sharing Consent For Use with Children Under 18 Years of Age, DOH-5201)를 작성하기 전에 해당 아동과 부모, 보호자 또는 법적 대리인은 본 문서를 검토해야 합니다. 단, 부모, 임신부 및/또는 결혼을 한 아동 및 그밖에 동의할 능력이 있는 18세 이상의 아동에게 이 문서를 제공해서는 안 됩니다. 이 경우 Health Home 환자 정보 공유 동의서(Health Home Patient Information Sharing Consent, 양식 DOH-5055)를 검토하고 작성해야 합니다.

1. Health Home 프로그램이란?

Health Home 프로그램의 목표는 건강에 필요한 관리와 서비스를 제공하는 것입니다. 올바른 의사를 찾는 것이 어려울 수 있습니다. 또는 최근 병원이나 응급실에 있었을 수도 있습니다. Health Home 프로그램에는 도움을 드릴 수 있는 사람들이 있습니다. 이러한 사람들을 “케어 매니저(care managers)”라고 합니다. Health Home 프로그램 회원에게는 담당 케어 매니저가 배정됩니다.

담당 케어 매니저는 환자에게 필요한 다음과 같은 서비스를 받게 해드립니다.

- 의료제공자(예: 의사, 간호사, 영양사, 상담사, 정신 건강 치료사, 약물 남용 치료사, 발달 장애 치료사),
- 약물 치료,
- 요양소,
- 해당 진료 및 서비스 비용을 지불하는 보험 및/또는
- 예약 진료 이동 수단.

담당 케어 매니저는 환자와 함께 진료 계획을 수립합니다. 진료 계획에는 환자의 요구, 각 요구에 대한 환자의 목표 및 환자 목표를 달성하는 데 필요한 의료제공자 및 서비스가 포함됩니다. 해당 진료 계획에 참여하는 의료제공자와 서비스는 환자의 Health Home “팀(team)”을 구성합니다. 필요한 모든 도움을 받으려면 담당 팀이 상호 간 소통을 통해 환자의 건강 정보를 공유해야 합니다.

케어 매니저는 환자의 질문에 도움을 드리고 답변해 드립니다.

2. Health Home 가입 자격을 얻으려면 어떻게 합니까?

Health Home에 가입하려면 다음 요건을 충족해야 합니다.

- 하나의 자격 조건 또는 두 개 이상의 만성 질환이 있는 경우,
- 환자를 돌보고 진료 서비스를 제공하는 케어 매니저 필요,
- Medicaid 소유자.

3. Health Home에 등록하면 어떤 혜택이 있습니까?

- 진료 서비스를 조율하는 케어 매니저가 한 명 배정됩니다.
- 케어 매니저는 환자의 의료 서비스 및 사회적 요구를 관리하는 방법을 이해하도록 도울 수 있습니다.
- 궁금한 사항에 대하여 답변해줄 수 있는 의료제공자 팀이 제공됩니다.
- 담당 케어 매니저는 환자의 건강 관리를 위해 의료제공자가 서로 소통하도록 지원합니다.

4. Health Home에 등록하려면 어떻게 합니까?

환자의 부모, 보호자 또는 법적 대리인은 18세 미만 아동용 Health Home 등록 및 정보 공유 동의서(DOH-5201)에 서명하여 환자를 Health Home에 등록시킬 수 있습니다.

등록을 목적으로 법적 대리인은 진료 결정을 내리기 위해 환자 본인을 대신하여 주, 부족, 군부대 또는 기타 관련 법령, 법원 명령으로부터 권한을 위임받거나 그러한 활동을 하도록 동의를 받은 자 또는 단체입니다.

5. Health Home에 등록하게 되면 Health Home과 담당 의료제공자가 환자의 건강 정보를 공유해야 합니다. “건강 정보”란?

해당 건강 정보에는 환자 건강에 관한 일반 정보가 들어 있습니다. 여기에는 병이나 부상에 관한 정보, 엑스레이나 검사 결과 등의 의료 기록 또는 복용한 처방약 목록이 포함될 수 있습니다. 환자의 건강 정보는 HIV/AIDS, 성병, 정신 건강 상태 또는 알코올 또는 약물 중독 치료 등 치료와 관련된 만한 주요 건강 정보를 말합니다.

6. 건강 정보를 “공유”한다는 것은 무슨 뜻입니까?

환자의 건강 정보를 공유할 수 있는 자는 합법적인 선에서 해당 정보를

- 수집,
- 열람,
- 확인,
- 토의 및/또는
- 복사할 수 있습니다.

7. Health Home 및 의료제공자가 환자의 건강 정보를 필요로 하는 이유는 무엇입니까?

Health Home 팀원 모두 상호 간 소통을 통해 정보를 공유하는 것이 중요합니다. 즉, 환자의 건강 정보를 공유해야 하는 것입니다. 환자의 건강 정보 사용 목적은 다음과 같습니다.

- 환자 진료에 도움을 주기 위해
- 환자 진료를 관리할 수 있도록 하기 위해
- 건강 보험이 유효하고 올바르게 운용되도록 하기 위해.

건강보험공단(보험사)은 환자에게 건강 보험을 제공할지 결정하기 위해 이 건강 정보를 사용할 수 없습니다. 또한, 이 정보를 사용하여 의료비 청구 결정을 내릴 수 없습니다. 건강보험공단에는 이 정보를 수집하는 자체 양식이 있습니다.

8. 내 건강 정보는 어디에서 제공됩니까?

해당 건강 정보는 귀하에게 의료 서비스 또는 건강 보험을 제공했거나 현재 제공하고 있는 장소 및 담당자들로부터 제공됩니다. 여기에는 병원, 의사, 약국, 연구실, 건강보험공단(보험사), Medicaid 프로그램, 치과 의사 및 정보를 공유하는 다른 그룹이 포함될 수 있습니다.

9. 내 건강 정보는 누가 공유할 수 있습니까?

환자의 부모, 보호자 또는 법적 대리인은 18세 미만 아동용 Health Home 등록 및 정보 공유 동의서 양식(DOH 5201) 섹션 1을 작성하여 해당 건강 정보를 누구와 공유할지 결정하게 됩니다. 정보 공유를 목적으로 법적 대리인은 진료 결정을 내리기 위해 환자 본인을 대신하여 주, 부족, 군부대 또는 기타 관련 법령, 법원 명령으로부터 권한을 위임받거나 의료 정보 공개 활동을 하도록 동의를 받은 자 또는 단체입니다. 사회 복지 지역 담당관이 귀하의 의료 서비스에 동의하는 사람이라면 해당 인물은 귀하의 건강 정보를 공유하는 데 동의할 자이기도 합니다.

어떤 경우에는 법에 따라 귀하의 건강 정보를 공유할 수 있는 자를 결정할 수 있습니다. 18세 미만 아동용 Health Home 등록 및 정보 공유 양식(DOH 5201) 섹션 2를 작성하여 다음과 같은 상황에서 귀하의 건강 정보와 이를 누구에게 공유할지 관리할 수 있습니다.

- 가족 계획
- 응급 피임
- 유산
- 성병 검사 및 치료
- HIV 검사
- 산전 관리, 분만/해산
- 약물 및 알코올 중독 치료
- 성폭력 예방 서비스
- 정신 건강 및/또는 발달 장애 서비스 – 12세가 넘는 경우, 정보를 공개하기 전에 임상 의사가 환자에게 의사를 물어볼 수 있습니다.

또한, 뉴욕주 당국은 귀하의 Medicaid 서비스 비용을 지불하기 때문에 해당 건강 정보에 접근할 수 있습니다. 뉴욕주 당국은 귀하의 정보를 변경 및 개선하는 Health Home 프로그램에 대해 더 많이 알기 위해 귀하의 건강 정보를 사용할 수 있습니다.

10. 내 건강 정보를 공유할 수 있는 법을 다른 법규는 어떤 것들이 있습니까?

몇 가지 연방 및 주 법률이 있습니다. 이 법규에는 뉴욕주 정신 건강법(New York Mental Hygiene Law) 섹션 33.13 및 33.16, 뉴욕주 공공 보건법(New York Public Health Law) 27-F조 및 연방 기밀 규정이 있으며, 여기에는 42 CFR Part 2 및 45 CFR Parts 160 및 164(건강 정보 양도 및 책임에 관한 법(Health Information Portability & Accountability Act, HIPAA))가 포함됩니다. Medicaid 기밀 규정: 뉴욕주 사회 복지법(N.Y. Social Services Law) § 367(b)(4), 369(4), 사회 보장법(Social Security Act) § 1902(a)(7), 42 C.F.R. § 431.300 이하 참조, 42 CFR 457.1110, 42 USC § 1396a(a)(7); 10 NYCRR Part 300 – 뉴욕주 전역의 건강 정보 네트워킹(Statewide Health Information Network for New York, SHIN-NY) 및 뉴욕주 정신 건강법 41.05, 41.07 및 41.13에서 지역 서비스 계획을 관리하고 서비스를 제공하거나 계약을 체결하는 지방 정부 조직(Local Government Unit, LGU)의 책임을 설명합니다. Health Home 및 아동의 건강 정보를 공유하는 의료제공자는 이 법규를 준수해야 합니다.

11. 본인의 동의 없이 다른 사람이 내 건강 정보를 사용했다면 어떻게 합니까?

이 경우 다음과 같이 하십시오.

- Office of Civil Rights(민권 사무소, 1-800-368-1019번)에 전화하거나
- 서면으로 이의를 제기하십시오. <http://www.hhs.gov/ocr/civilrights/complaints/>

또한 다음과 같이 할 수도 있습니다.

- 귀하가 본인의 기록을 볼 수 있다고 말한 의료제공자 중 한 명에게 전화하십시오.
- 담당 케어 매니저 또는 Health Home(_____)에 전화하십시오.
- 관리형 케어 플랜(Managed Care Plan)에 가입하셨다면 관리형 케어 플랜에 전화하십시오.

신체적 또는 정신적 장애, 약물 또는 알코올 중독 치료 또는 HIV/AIDS 관련 정보의 공개 또는 그러한 공개로 인해 차별을 당한 경우 New York State Division of Human Rights(뉴욕주 인권국, 1-888-392-3644번)으로 연락하십시오. 이 기관은 귀하의 권리를 보호할 책임이 있습니다.

12. Health Home에 가입하려면 비용을 지불해야 합니까?

아니요. Health Home 프로그램은 Medicaid에서 제공합니다.

13. Health Home 가입이 필수입니까?

아니요. 반드시 Health Home에 가입할 필요는 없습니다.

14. Health Home에 가입하지 않았는데 진료 서비스를 받을 수 있습니까?

그렇습니다. 의사와 의료제공자를 만나서 진료 서비스를 받고 건강 보험을 그대로 유지할 수 있습니다.

15. 지금 Health Home에 등록하면 언제든 Health Home을 탈퇴할 수 있습니까?

그렇습니다. Health Home은 마음이 바뀌면 언제든지 탈퇴할 수 있습니다. 하지만 귀하의 부모, 보호자, 법적 대리인이 동의하고 귀하의 케어 매니저, 진료 관리 기관 또는 Health Home에 연락해야 합니다.

16. 내 동의서가 얼마나 오래 유효합니까?

귀하의 동의서는 귀하께서 Health Home 프로그램을 탈퇴할 때까지, 또는 Health Home 자격 요건을 상실한 경우, 또는 Health Home 사업이 중단된 경우, 또는 Health Home 환자 정보 공유 동의서 양식(DOH-5055)을 작성하고 본인 의사로 동의할 연령 또는 상황에 놓인 경우에 해당할 때까지 유효합니다.

17. 지금 Health Home에 가입하지 않아도 나중에 가입할 수 있습니까?

그렇습니다. 등록은 언제든지 가능합니다.

18. Health Home 프로그램에 관해 궁금한 점이 있으면 다음 연락처로 문의하시면 됩니다.

소속: _____ 연락처: _____
 케어 매니저 이름(알고 있는 경우) 진료 관리 기관 이름 전화번호

Health Home 이름: _____ 전화번호: _____